EDICION DE 26 PAGINAS
AGENCIAS EN EL EXTERIOR
NUEVA YORK: 141, BROADWAY
LONDRES: 4 & 5, COPTHALL COURT
AGENCIAS EN TODAS LAS PROVINCIAS

LA NACION

PRECIO: 20 CENTAVOS
NUMERO ATRASADO: 40 CENTAVOS
SUSCRICIONES:
Por un año: $ 50.00 - Por seis meses: $ 26.00
Por 3 meses: $ 14.00 - Por 1 año exterior: $ 110.00

AÑO IV — Santiago de Chile, Viernes 26 de Noviembre de 1920 — Núm. 1,413

EL DESCUBRIMIENTO DEL ESTRECHO DE MAGALLANES

España, Chile, Portugal y el Brasil celebran dignamente, en los momentos actuales, el Cuarto Centenario del memorable viaje de circunnavegación efectuado, cuatro siglos atrás, por esa gloriosa Armada, que, en su nave capitana, la **"Trinidad"**, ostentaba, junto al estandarte de Castilla, la insignia del ínclito navegante don Fernando de Magallanes.

La presencia de Su Alteza Real el Serenísimo señor don Fernando María de Baviera y Borbón, en representación personal de Su Majestad el Rey don Alfonso XIII, viene a dar un brillo extraordinario a estas fiestas jubilosas, que nos transportan a los días gloriosos de la madre España, cuando sus naves surcaban todos los mares, realizando un programa de civilización, propio de su voluntad enérgica, hidalga y caballeresca.

Don Alfonso XIII, al designar a tan ilustre personaje, como el Infante don Fernando, para que lo represente en estas festividades, nos da así una prueba irrefutable de su intenso amor y simpatía por estos pueblos de América, que deben agruparse en torno de la madre España, nodriza y consejera de estas patrias nuevas, que ella formó y alumbró con los dolores de su heroísmo y con el pan y el vino de su civilización mediterránea, la primera entonces en el mundo.

El joven y prestigioso monarca español alarga hoy los brazos y estrecha entre ellos, a través de los mares, a estas jóvenes y vigorosas naciones del mundo de Colón, de Cortés y de Magallanes, que estiman y comprenden en lo que valen sus nobles y bien inspirados sentimientos y sus bellas y gallardas acciones. Todos los americanos saben que hoy lleva en sus sienes la corona de España un monarca, altivo y generoso, que es digno sucesor de aquel otro rey de Castilla y León, llamado el Sabio, cuyo mejor título para el recuerdo de la posteridad es ese magnífico monumento jurídico esculpido por su propia pluma, que se conoce bajo el nombre de **"Código de las Siete Partidas"**.

Nuestra patria tiene motivos muy poderosos para justipreciar los descubrimientos realizados por la Armada de Magallanes, porque ha podido palpar muy de cerca los beneficios del tráfico marítimo por la **Vía** que las quillas de sus naves abrieron a la civilización; pero España, la nación que apertrechó y equipó esos bajeles, como Portugal, la patria de Magallanes, y la humanidad entera deben también recordar y conmemorar tan célebre expedición, porque entonces, con el arribo de la nao **"Victoria"** a la bahía de Sanlúcar de Barrameda, el **6 de Setiembre de 1522**, se comprobó, de un modo incontrovertible, la

RELACION DEL VIAJE DE LA ARMADA DE MAGALLANES (1519-1522)

(DEDICADA A SU ALTEZA REAL EL SERENISIMO SEÑOR DON FERNANDO MARIA DE BAVIERA Y BORBON, INFANTE DE ESPAÑA, Y ESCRITA ESPECIALMENTE PARA "LA NACION")

HERNANDO DE MAGALLANES

fericidad de la Tierra sólo se abrió paso con el primer viaje de circunnavegación efectuado por Magallanes, que salió de España el 20 de Setiembre de 1519 y volvió a su punto de partida el día 6 de Setiembre de 1522.

La dificultad que impedía admitir la esfericidad de la Tierra, a causa de que los hombres tuvieran que andar cabeza abajo, queda aclarada con sólo saber que el peso es sencillamente el efecto de la atracción que se ejerce entre dos cuerpos.

* * *

Después del descubrimiento del Grande Océano por Vasco Núñez de Balboa, en Setiembre de 1513, España había comisionado a **Juan Díaz de Solís** para que buscase, contorneando las costas de la América Meridional, una nueva ruta hacia el mismo Océano descubierto por Balboa; más la adversa suerte quiso que sus planes no se cumplieran, pues, murió, a manos de los indígenas del Plata, en 1515.

"Magallanes era el hombre destinado para realizar tan árdua empresa".

Sus antecedentes eran bastante honrosos.

Se había distinguido al servicio de su patria en la India y en el Africa, especialmente en la defensa de Azamor, ciudad marítima de Berbería, en donde fué herido, y promovido a cuadrillero mayor, por el capitán de la fortaleza Juan Suárez, en recompensa de su valiente conducta.

Más tarde pidió al rey, en vista de los servicios prestados a su patria, la gracia llamada de **moradía** en la Casa Real, que era más un honor que un aumento de sueldo.

Pero el Rey, cediendo a los influjos de los envidiosos, le negó este corto premio, que Magallanes creía debérsele de justicia.

Este fué el origen preciso de su expatriación y de su traslado a Castilla, en donde ofreció sus servicios al hijo de Felipe el Hermoso y de Juana la Loca, el **Emperador-rey Carlos Quinto**, con sus públicos actos de desnaturalización de su país.

Magallanes prometió a Carlos Quinto descubrir un nuevo camino para las islas Malucas, que él sabía a ciencia cierta que no estaban en la demarcación declarada por las bulas pontificias a la Corona de Portugal.

Por fin, después de vencidos todos los obstáculos que se oponían a la realización de tan aventurada empresa, el Emperador Carlos Quinto ordenó que se pusieran a disposición de Magallanes **cinco naves**, tripuladas por 268 hombres y abastecidas para dos años.

Los nombres de esos históricos bajeles eran:

La **"Trinidad"**, de 58 toneladas de registro.

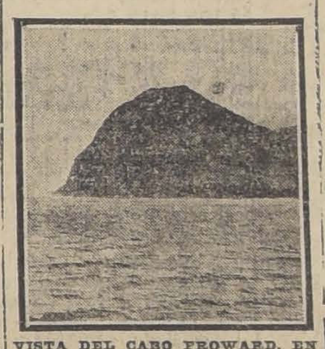
La **"San Antonio"**, de 63 toneladas de registro.

La **"Concepción"**, de 47 toneladas de registro.

La **"Victoria"**, de 45 toneladas de registro.

La **"Santiago"**, de 40 toneladas de registro.

Como se ve, resulta irrisorio el porte de estas naves, comparado con el de los transatlánticos de ahora, y despierta nuestra más profunda admiración el valor y la serenidad de aquellos navegantes

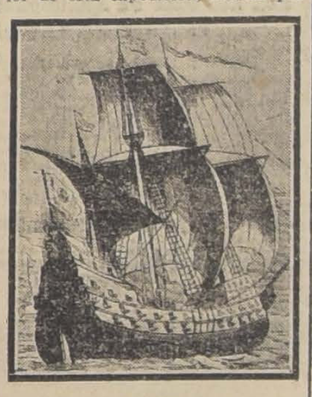


VISTA DEL CABO FROWARD, EN CUYAS INMEDIACIONES ESTUVO FONDEADA LA ARMADA DE MAGALLANES

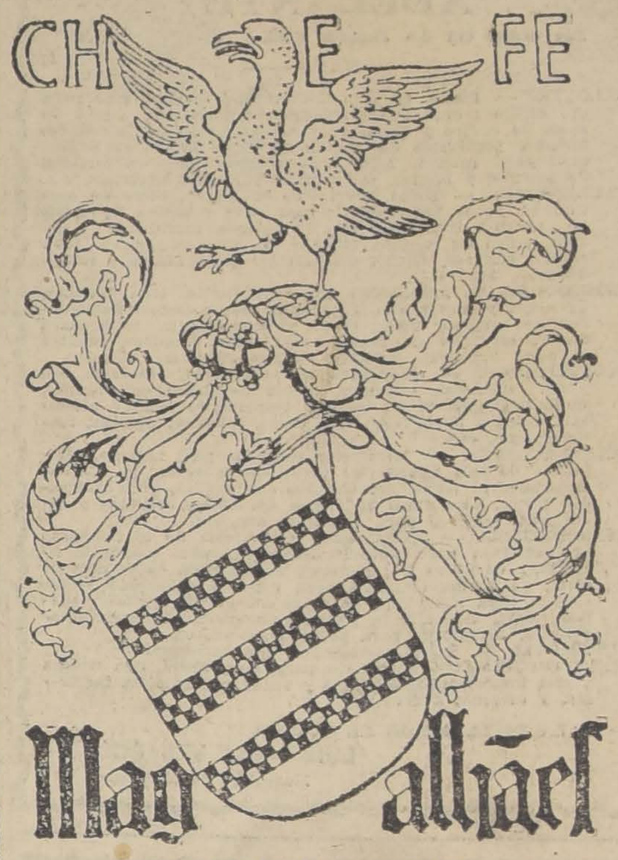
para lanzarse a correr los riesgos del mar en tan débiles barquichuelos.

Debo ahora decir que el documento auténtico que me ha servido para reconstituir las diversas peripecias de tan memorable viaje es el diario de Francisco de Albo, contramaestre de la **"Trinidad"**, y después piloto de la **"Victoria"**, documento notabilísimo que seguiremos muy de cerca en el curso de este relato.

Se conoce también lo suficiente, por las relaciones de los escritores coetáneos, otro diario de gran valor de esta expedición, escrito por



UNA DE LAS NAVES DE LA ARMADA DE MAGALLANES



ESCUDO DE ARMAS DE MAGALLANES

el notable cosmógrafo don Andrés de San Martín, para no dejar jamás de lamentar su extravío.

El escritor portugués, Joao de Barros y el historiador español Herrera y Tordesillas lo consultaron con frecuencia y hacen de él muchos elogios en sus obras.

* * *

La Armada de Magallanes, compuesta de las cinco naves mencionadas, zarpó de **Sanlúcar de Barrameda el día 20 de Setiembre de 1519**, con rumbo a Tenerife, donde arribó el día 26 y se proveyó de aguada y combustible.

Antes, o al tiempo de su salida, Magallanes tomó la precaución de dirigir al Emperador un memorial o nota en que declaraba las alturas y situación de las Malucas y de las costas y cabos principales que entraban en la demarcación de la Corona de Castilla, para que si él falleciese durante el viaje pudiera servir contra las pretensiones del Rey de Portugal.

Las naves zarparon de Tenerife el 2 de Octubre, con proa al S. O., primero, y después al S. y al S 1/4 O. hasta cruzar la línea equinoccial, cuyas calmas y ventolinas contrarias detuvieron la escuadrilla durante un mes y veinte días; siguiendo después con rumbos más occidentales hasta el 8 de Diciembre, día en que Magallanes recaló a la costa del Brasil, por los 20° de latitud sur, y el día 13 tomó puerto en la bahía que denominó de **Santa Lucía**.

Esta bahía no puede ser otra que la de **Río de Janeiro**, pues, como lo ha demostrado el distinguido marino y erudito escritor español don Martín Fernández de Navarrete, la latitud que le fija Albo a la de Santa Lucía es inexacta, no por causa de error en la altura observada del Sol, que en esto raras veces se equivocaban los antiguos marinos españoles, sino por efecto de una equivocación en el cálculo de ella.

De manera que podemos afirmar, sin riesgo de engañarnos, que fué la hermosa bahía de **Río de Janeiro** el primer puerto de la costa americana donde anció la Armada de Magallanes.

El 27 de Diciembre siguió la escuadrilla su viaje con rumbo al OSO. hasta la **bahía de los Reyes**, que parece corresponder a la que hoy lleva el nombre de Florianópolis, donde estuvieron el postrer día del año 1519.

El 1.o de Enero de 1520 se continuó la navegación a la vista de la costa del Brasil, hasta el día 10, en que la **"Victoria"** descubrió el cabo de Santa María.

Magallanes ordenó entonces a sus naves que entraran a reconocer el inmenso estuario del **Río de la Plata**, y ocupó varios días en esta operación, para cerciorarse de que ahí no estaba el estrecho que tanto se buscaba.

El 7 de Febrero se hizo la expedición a la mar, y, después de gobernar a diversos rumbos, próximos al Sur, barajando la costa a pocas millas de distancia, llegó sin novedad a la bahía de **San Matías**, por los 42° 30' de latitud sur, donde surgió el día 24 del mismo mes.

El historiador Herrera dice que la llamaron así por haberla descubierto en tal día, y que en ella no hallaron buen tenedero para surgir, por lo cual la abandonaron muy pronto.

En consecuencia, siguieron viaje al sur hasta el día 27 de Febrero, que enfrentaron la bahía que denominaron **de los Patos**, por los 44° sur.

Fondearon en ella y experimentaron fuertes temporales que obligó a la Armada a buscar al día siguiente otro puerto de refugio y de invernadero.

Por suerte encontraron pronto una espaciosa bahía que llamaron **de los Trabajos**, por las borrascas que también sufrieron en ella durante seis días.

Este parece ser el puerto que Tomás Cavendish denominó **Deseado**, y que hasta ahora se conserva con ese nombre en las cartas náuticas.

Abandonáronlo tan pronto como pudieron y el 31 de Marzo entró la Armada en el de **San Julián**, por los 49° 40' de latitud sur, con ánimo de invernar en él, para lo cual Magallanes puso alguna tasa en el consumo de víveres; pero esto dió margen a que las tripulaciones se amotinaran, queriendo regresar a España.

Magallanes dió pruebas, en tales circunstancias, de un carácter superior y de extraordinarias dotes de mando, tratando, primeramente, de sofocar la rebelión con prudentes consejos y sanas razones; pero, tan pronto como el motín tomó cuerpo, cesó inmediatamente en sus contemplaciones y puso en vigencia todo el rigor de las leyes militares, llegando hasta el extremo de tener que aplicar **la pena de muerte a dos de los mismos capitanes de las naves**, para restablecer la disciplina.

Los nombres de los ajusticiados fueron: **Luis de Mendoza**, capitán de la **"Victoria"**, y **Gaspar de Quezada**, capitán de la **Concepción"**.

Terminada y sofocada la insurrección, reemplazados los capitanes ajusticiados y arregladas las tripulaciones, Magallanes prosiguió sus exploraciones y ordenó, con tal motivo, a la **"Santiago"** que se adelantase a la Armada y fuese reconociendo todas las inflexiones de la costa al Sur de San Julián. La **"Santiago"** encontró pronto un hermoso río, al cual llamó de Santa Cruz; pero anduvo con mala suerte en su descubrimiento, pues, a causa de un temporal que sobrevino, naufragó en la costa, salvándose únicamente la carga y la gente, que, con grandes penurias y sufrimientos, pudo regresar por tierra a San Julián.

El 24 de Agosto de 1520 zarpó de nuevo la escuadra del puerto de San Julián y a los dos días de navegación entró en el de Santa Cruz, donde estuvo también a punto de naufragar.

Aquí dió Magallanes terminantes instrucciones a los capitanes, recomendándoles que debían continuar costeando hasta **hallar un estrecho o el término de aquel Continente**, aunque para esto fuese necesario llegar hasta el paralelo de los 75° austral, y que si por cualquier motivo hubieran de

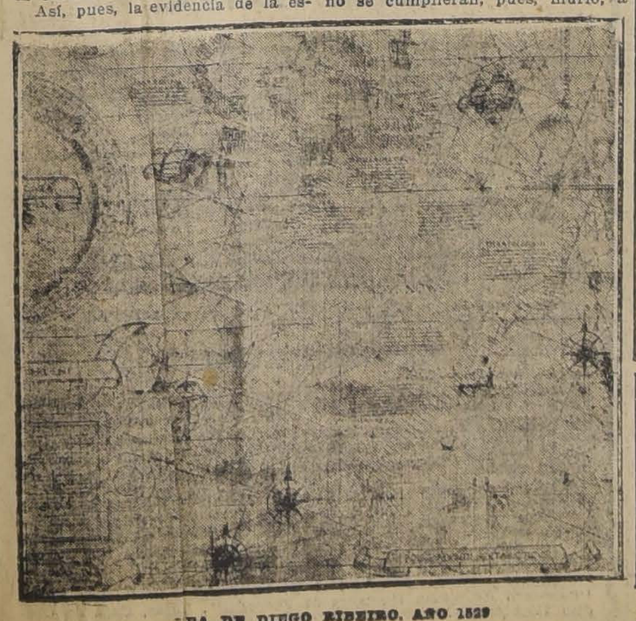
LA ARMADA DE MAGALLANES AL DESCUBRIR EL MAR PACIFICO. 27 DE NOVIEMBRE DE 1520.—(De un cuadro de O. W. Brierly)

forma esférica del globo que habitamos.

Es cierto que los pitagóricos y los platónicos presintieron que la Tierra era esférica, pues, comprobaron que, en los eclipses de luna, la sombra proyectada por ella se veía con un perfil que era un arco de circunferencia; pero esta idea tuvo grandes contradictores, entre los cuales, Lactancio y San Agustín, se burlaban de una doctrina que exigía que en el globo hubiesen hombres caminando con la cabeza para abajo.

Así, pues, la evidencia de la es-

TOMA DE POSESION DEL ESTRECHO POR JUAN LADRILLERO, EN 1558



CARTA DE DIEGO RIBEIRO. AÑO 1529

S. M. EL EMPERADOR REY CARLOS V, QUE FACILITO LAS NAVES Y LOS MEDIOS PARA REALIZAR LA EXPEDICION DE MAGALLANES

Eczematol

Remedio muy eficaz contra las afecciones de la piel, cura pronto y radicalmente el **ECZEMA** agudo o crónico, **SEBORREA, ACNEA, ESPINILLAS, SARNA, Etc.**

En venta en todas las principales Droguerías y Boticas.

P.

GRAN REVISTA MILITAR

en el Parque Cousiño en honor de su **ALTEZA EL INFANTE DON FERNANDO DE BAVIERA Y BORBON** y Misiones Extranjeras.

El Martes 30 de Noviembre, a las 4 horas 30 P. M.

LOS PALCOS para presenciar esta Revista están desde hoy a la venta en la Confitería Palet, donde puede Ud. consultar los planos y precios.

ENTRADA A LAS TRIBUNAS ANEXAS: **Cinco pesos.** A venta en las Confiterías Palet y Olimpia.

PRUEBA DE LOS EXITOS

Los buenos productos se reconocen por las imitaciones que provocan. Así, por el inmenso éxito obtenido en Francia y en el mundo entero por el ARTHRI SEL, no faltará la aparición de un producto similar, pero jamás podrá ser igual.

El ARTHRI SEL será siempre el gran remedio del artritismo, hígado, riñones, etc., etc.

En todas las Farmacias.

TIZA MOLIDA SUECA

DE LA MEJOR CALIDAD

Ofrecemos para entrega inmediata:

IMPORTADORES:

Compañía Transmarina de Chile

ESTADO 32, 2.o piso - TELEFONO 1632

DEPORTES

FOOT-BALL

EL INTERESANTE ENCUENTRO DEL DOMINGO

Seleccionado de españoles de Chile con combinado de Santiago

Enorme entusiasmo ha despertado el anuncio de esta partida a efectuarse el Domingo próximo, a las 5.30 P. M., en los Campos de Sport de Ñuñoa en honor de S. A. R. y Embajadas extranjeras.

El partido promete revestir grandes proporciones y ha de ser realmente interesante, ya que en él tomarán parte diestros jugadores. Sobre el cuadro que defenderá los colores de Santiago no haremos comentarios, por cuanto los hombres que en él figuran son conocidos de sobra, y no dudamos que será un digno rival del poderoso conjunto que le presentará su contrario. El equipo que representará a España será muy fuerte, pues en él figuran hombres de la talla de Unzaga, jugador de Talcahuano que en los últimos encuentros internacionales actuó en forma brillante. Juan Legarreta, ex-capitán del Club Racing de Irun, uno de los más fuertes equipos de la península; Domingo Arrillaga, jugador del equipo de San Sebastián y como el anterior seleccionado de la Asociación; Font, jugador de Concepción seleccionado internacional; Contreras, del Club Atlético de Bilbao, campeón en tres ocasiones de España. Integrarán el cuadro: Lapiedra, bastante conocido como guardavallas; Miguel Méndez, que en los últimos encuentros del Ibérico se ha revelado un gran back; Molina y Gondra, de Concepción, dos jugadores de excelentes méritos; Atanasio Pardo, excelente jugador de la Asociación y su hermano José Pardo, extremo derecho del Ibérico Balompié.

Entre la colonia española y aficionados, en general, reina gran interés por presenciar este encuentro.

ASOCIACION DE FOOTBALL DE SANTIAGO. — Los siguientes jugadores deberán encontrarse el próximo Domingo, a las 4.30 de la tarde, en los Campos de Sports de Ñuñoa, a fin de jugar el partido con el cuadro de los Españoles Unidos:

De la Liga Metropolitana: señores Arellano, Teuche, Baltra, Prieto, Acuña, Leiva, Paredes, Vásquez y Rodríguez; y de la Asociación Santiago: señores Gamboa, Casabonne, Adasme, H. Parra, Torres, Donati, P. González, Vergara, G. Ahumada y Moccia.

Los nombrados deberán llevar pantalones, zapatos y medias de football.

LIGA NACIONAL DE FOOTBALL. — Partidas oficiales que se jugarán el Domingo próximo:

Copa Santiago. — U. Camilo Henríquez 1.o con Menadier 1.o. Cancha Olympic; hora 3.45 de la tarde. Arbitro señor Pedro Pacheco.

Copa Mapocho. — U. San Eugenio 1.o con U. Centenario 1.o. Cancha Olympic. Hora 2.15 de la tarde. Arbitro señor A. Weitz.

Copa R. Santander. — Los Carrera 1.o con Fermín Vivaceta 1.o. Cancha Humanidades. Hora 3.45 de la tarde. Arbitro señor Luis A. Poblete.

Copa Lautaro. — U. Camilo Henríquez 2.o con Menadier 2.o. Cancha Olympic. Hora 10 A. M. Arbitro señor Luis A. Poblete.

Directores de turno:

Humanidades, señor Valdiviveso.

Cancha Olympic, en la mañana, el señor Poblete, y en la tarde, los señores Pacheco y Weitz.

—Los puntos de la partida Patria y Hogar 2.o con B. Dávila 2.o han sido asignados al segundo club, por declaración del contendor.

—Se ruega al árbitro señor Alamiro Aguirre informe sobre la partida F. Vivaceta con U. Chacabuco, jugada el Domingo último.

—Se ha suspendido por un año a los jugadores Víctor Ulloa, del U. Chacabuco, y Víctor Fredes, del Lebanon Shoe, en conformidad al artículo 98 de los reglamentos.

—Se multó con 5 pesos a los clubs Coquimbo, Tacna y Los Carrera, y con 10 pesos al B. Dávila, por omitir los informes de sus respectivas partidas del Domingo último.

—Se fijará nuevas fechas a los siguientes encuentros:

U. Santa Isabel 1.o con Menadier 1.o.

Ilustración 1.o con Germinal 1.o

The Lebanon Shoe 1.o con Yungay 1.o

U. Santa Isabel 2.o con Menadier 2.o

Patria y Hogar 1.o con B. Dávila 1.o

The Lebanon 1.o con Independencia 1.o

Las dos últimas se ordenaron repetir en conformidad a una disposición reglamentaria que establece: que se entenderán legalmente aplazadas las partidas asignadas para las tarde, si llueve después de las 8 A. M. del mismo día.

—A los clubs que intervendrán en las partidas del próximo Domingo, se les ruega pasar hoy, de 6 1|2 a 7 de la tarde, al local de la secretaría, a retirar sus entradas de cancha.

—Se aprobaron los resultados de las siguientes partidas:

B. Dávila 1.o (1 R.), con Coquimbo 1.o (0).

U. San Eugenio 1.o (0), con M. Acevedo 1.o (0).

Los Carrera (1 R.), con Tacna 1.o (0).

Se ha eliminado de la competencia a los clubs Coquimbo, Tacna, Aliado y Raab Recoleta, debiendo estas instituciones pasar al local de la secretaría a solucionar los asuntos que mantienen pendientes con la Liga.

BANCO DE CHILE CON HUTH Y CIA. F. C. — Nuestros aficionados tendrán oportunidad de presenciar el Sábado próximo este importante encuentro en competencia por la Copa Wotherspoon, de la Liga Bancaria de Football.

No dudamos que será una brega de interés, pues quien gane esta partida quedará de hecho calificado para disputarse la final con el poderoso equipo del Banco Anglo F. C.

Los jóvenes del Chile se medirán con los ágiles jugadores de la Casa Huth y Cía., donde hay hombres de talla, que no desmerecen en nada de sus leales contendores.

Se nota marcado entusiasmo en los círculos deportivos, tanto bancarios como comerciales, por presenciar esta importante partida, que vendrá a definir posiciones dentro de esta Liga.

LIGA JOSE ARRIETA. — Hoy a las 6 de la tarde deberán encontrarse en la cancha de la Fábrica de Vidrios F. C., los jugadores señores Sartori, Alegría, Casigoli, Figueroa, Soto, Moya, Pérez, Campos, Berríos, Alvarado, Correa, Parra, Román y Arriagada, a fin de practicar con el Fábrica de Vidrios F. C., pues el Domingo se debe jugar con la Liga Viña del Mar.

POR EL TROFEO HONORATO FARIAS. — Liga José Arrieta con Liga Viña del Mar. — El Domingo, en la cancha del Fábrica de Vidrios F. C., se jugará el primer match por la competencia del trofeo Honorato Farías, presidente de la Liga local, entre las Ligas arriba nombradas.

La Liga José Arrieta ha elaborado el siguiente programa:

1 P. M. Fábrica de Vidrios con Williamson 1.o

2.15 Gold Cross F. C. con un club de la Liga Viña del Mar.

3.30 P. M. Match entre los equipos representativos de las Ligas José Arrieta con Liga Viña del Mar, ante el árbitro oficial don Francisco Troncoso.

La Liga ha fijado la entrada en la módica suma de 60 centavos, teniendo acceso gratis las señoritas.

IBERICO BALOMPIE. — Mañana Sábado deberán encontrarse, a las 2 1|2, en el Centro Español, todos los socios de esta institución, para asistir al desfile en honor de S. A. R. y Embajada española.

LA FINAL POR EL CAMPEONATO "COPA ASOCIACION INFANTIL". — Santiago con Independencia. — El Domingo tendremos nuevamente ocasión de presenciar un interesante encuentro entre infantiles: Santiago con Independencia, en competencia por el hermoso challenge "Asociación Infantil", que ya lo disputan por tercera vez, sin que hasta la fecha ninguno de los dos equipos haya podido vencer.

El encuentro se llevará a efecto en la cancha del Santiago, a las 10.30 de la mañana, ante el árbitro señor Raúl Laval.

CARLOS WALKER F. C., DE SANTIAGO, CON LA CRUZ F. C., DE VALPARAISO. — Esta partida por el trofeo Daniel Escobar Cerda, se efectuará el 12 de Diciembre.

ASOCIACION INFANTIL DE FOOTBALL DE SANTIAGO. — Encuentros para el próximo Domingo:

2.a Serie. — Lautaro con Esperanto. Cancha Santiago. Hora 9.30 de la mañana. Arbitro señor Armando Godoy.

Por el campeonato Copa Asociación Infantil. — Santiago con Independencia. Cancha Santiago. Hora 10.30 de la mañana. Arbitro señor Raúl Laval.

Directores de turno:

En la cancha Santiago, el Directorio.

—Partidas que se jugarán el Domingo 5 de Diciembre:

1.a Serie. — Maestranza Eléctrica con Guacolda.

Ibérico Balompié con Independencia.

2.a Serie. — Santiago con Fundición Libertad.

LIGA BANCARIA DE FOOTBALL. — Partidas oficiales que se jugarán mañana por la Copa Wotherspoon:

Banco de Chile con Huth y Co. Cancha Independencia N.o 1. Hora 4 P. M. Arbitro señor Eduardo Tessada.

Director de cancha, señor Luis Cea.

Banco Anglo Sud-Americano Limitado con Morrison y Cía. Cancha Liga Metropolitana. Hora 4 de la tarde. Arbitro señor Juan B. Macdonald.

Director de cancha, señor V. D. Mecho.

Todo equipo que no se presente a la cancha, quedará eliminado de la competencia.

ZENTENO F. C. — Esta institución llevará a efecto el Domingo próximo, en la cancha de la Liga Metropolitana, un inter-club con el Chile Argentina de Valparaíso, en el que se disputará una hermosa copa de plata donada por el entusiasta deportista don Benjamín Tallman.

FUNDICION LIBERTAD F. C. CON CASA MUZARD F. C. — Mañana, a las 4 de la tarde, y en la cancha de la Liga Metropolitana, se llevará a efecto este match en competencia por la copa donada galantemente por los señores Küpfer Hermanos.

La copa se exhibe en las vidrieras de la Casa Muzard, por la calle Ahumada.

TOMAS EDISON 1.o CON SUBMARINO 1.o — El próximo Domingo, a las 3 1|2, jugarán en la cancha del Menadier, Parque Cousiño, estos conjuntos, después de un encuentro entre los segundos equipos.

LA FOMENTO F. C. v. OROMPELLO F. C. — El Domingo próximo, a las 9 A. M., se llevará a efecto, en la cancha del Sportivo Yungay, el amistoso concertado entre estos equipos.

WANDERER 1.o Y 2.o CON VISTA HERMOSA 1.o Y 2.o — El Domingo, a las 2 de la tarde, se jugarán en Población Vista Hermosa estos amistosos.

CAMPEONATO POR LA COPA AMERICAN SHOE. — Los premios para este campeonato se exhiben en la casa Gath y Chaves, y son una copa y once medallas de plata para el que ocupe el primer lugar; once medallas del mismo metal para el segundo puesto, y una hermosa medalla de plata para el capitán del cuadro que ocupe el tercer lugar.

Las inscripciones se reciben en la Maletería El Viajante, y su importe es de $ 10.

SANTIAGO 2.o CON O'HIGGINS. —El Domingo próximo, a las 3 y media de la tarde, se jugará este partido de práctica, en la cómoda cancha que posee el Santiago en la Avenida del Panteón N.o 1095.

WANDERER 1.o CON ZIG-ZAG 1.o — Mañana Sábado, a las 4.30 de la tarde, se jugará este partido en la cancha Velódromo Cóndor, San Pablo, ante el árbitro señor Marcelino 2.o Sepúlveda.

CLILE F. C. DE MELIPILLA CON ATLETICO UNIVERSO F. C. —El 5 de Diciembre se efectuará el primer encuentro entre estos clubs, por un artístico trofeo obsequiado por el Atlético Universo.

LIGA DE FOOTBALL DE SANTIAGO.—League-matches del Domingo próximo.—Primera división:

Atlético Universo I versus Loma Blanca I; cancha, Escuela de Artes; hora, 3.30 P. M.; referée, don Pedro Avendaño.

Unión Chile I versus Alianza I; cancha, Escuela de Artes; hora, 5 P. M.; referée, don Octavio Castillo.

Segunda división:

Valparaíso Sporting II versus Atlético Universo II; cancha, Escuela de Artes; hora, 2 P. M.; referée, don Juan Burgos.

Unión Matías Ovalle I versus Laboratorio Chile II; cancha, Fábrica de Vidrios; hora, 10.20 A. M.; referée, don Carlos Tagle.

Tercera división:

Unión Matías Ovalle II versus Aviador I; cancha, Fábrica de Vidrios; hora, 8.30 A. M.; referée, don Francisco Cornejo I.

Directores de turno: cancha Escuela de Artes, don Félix Marín, y cancha Fábrica de Vidrios, don Aníbal Cavada.

MORNING STAR II F. C.—Ganador de la Copa Arauco".— El segundo equipo de este Club, jugó el Domingo próximo pasado con el Santiago II; la partida final por la Copa Arauco, venciendo por 2 goals a uno. Con esta partida el Morning se clasificó campeón de dicha copa sin haber sufrido ninguna derrota ni empate, obteniendo por consiguiente el máximo número de puntos en dicha competencia.

Este hermoso triunfo se debe al entusiasmo y disciplina de sus jugadores que supieron cumplir fielmente las obligaciones como buenos deportistas.

Su entusiasta capitán, señor Manuel Arce, ha sido muy felicitado por la forma en que dirigió a su cuadro durante la temporada.

GOLD CROSS F. C. — En la junta general celebrada anteayer por este club se designó el siguiente equipo para que actúe en el match preliminar con el club de la Liga Viña del Mar:

Moreno; Urquiza, Fernández (cap.); Zamora, Silva, Rioseco; Arancibia, Garrido, Orellana, Silva y Román.

Reservas: Román, Coopman y Alvarez.

Se designó a los señores Pedro Guevara, Armando Soto y Germán Lizana para que den la bienvenida a los viñamarinos el día de su llegada a la Estación del Norte.

LOS VII JUEGOS OLIMPICOS MUNDIALES

Resultados oficiales de las pruebas de atletismo

En nuestra edición del Miércoles último dimos a conocer el informe oficial del delegado de Chile ante el Comité Directivo de los últimos Puegos Olímpicos Internacionales de Amberes, teniente señor R. Cañas M. Completamos hoy el interesante trabajo, dando la nómina oficial de los vencedores en las diferentes pruebas de la sección atletismo.

Carrera de 100 metros

Primero, Paddock; (americano); segundo, Kirskey (americano), a 50 centímetros; tercero, Edwards (inglés); cuarto, Alí Khan (francés), quinto, Shoytz (americano); sexto, Murchison (americano). Tiempo: 10 segundos 4|5.

Carrera de 200 metros

Primero, Moodriong (americano); segundo, Paddock (americano), a un pecho; tercero, Edwards (inglés); cuarto, Murchison (americano); quinto, Javidson (zelandés); sexto, Aestehlaak (sudafricano). Tiempo: 22 segundos.

Carrera de 400 metros

Primero, Rudd (sudafricano), segundo, Butler (inglés), a tres metros; tercero, Engdahl (sueco); cuarto, Shea (americano; quinto, Ainsworth (inglés); sexto, Dufet (sudafricano. Tiempo: 49 segundos 3|5.

Carrera de 800 metros

Primero, Bill (inglés); segundo, Eby (mericano), a un metro; tercero, Rudd (sudafricano; cuarto, Montain (inglés) quinto, Scott (americano); sexto, Sprott (americano; séptimo, Paulsen (sueco); octavo, Esparbés francés). Tiempo: 1 minuto 53 segundos 2|5.

Carrera de 1,500 metros

Primero, Hull (inglés); segundo, Baker (inglés), a 5 metros; tercero, Schulds (americano); cuarto, Vohralik (checo eslovaco); quinto, Zander (sueco); sexto, Audinef (francés); séptimo, Porro (italiano); octavo, J. Ray (americano), noveno, Fourneau (belga), y décimo, Le Rey (francés). Tiempo: 4 minutos 4 segundos 1|5.

Carrera de 5,000 metros

Primero, Guillemot (francés); segundo, Nurmi (finlandés), a 20 metros; tercero, Backmann (sueco); cuarto, Koskenniemi (finlandés); quinto, Blewitt (inglés); sexto, Seagrove (inglés); séptimo, Speroni (italiano); octavo, Nichols (inglés). Tiempo: 14 minutos 55 segundos 3|5.

Carrera de 10,000 metros

Primero, Nurmi (finlandés); segundo, Guillemot (francés), a 10 metros; tercero, Wilson (inglés; cuarto, Maccaria (italiano; quinto, Hatton (inglés; sexto, Manhés (francés; séptimo, Lumateinen (finlandés); octavo, Fuller.

Salto triple

Primero Faulos (finlandés), 14 metros 55 centímetros; segundo, Jansson (sueco), 14 metros 48 centímetros; tercero, Almlof (sueco), catorce metros 27 centímetros, cuarto, Sahlen (sueco), 14 metros 175 milímetros; noveno, Garin (suizo). Tiempo: 31 minutos 45 segundos 4|5.

Carrera de obstáculos.— 3,000 metros

Primero, Hodge (inglés); segundo, Flynn (americano), a 100 metros; tercero, Ambrosini (italiano); cuarto, Wilson (inglés); quinto, Heato, Van Campenhout (belga); séptimo, G. Heugartsey (inglés); sexto, Van Campenhout (belga); séptimo, G. Heute (francés); octavo, Flynn (inglés). Tiempo: 27 minutos 15 segundos.

Carrera de Marathon.—42 kilómetros 750 metros

Primero, Hannes Kolehmanlnen (finlandés); segundo, Lossman (estoniano, a 40 metros); tercero, Valero Arri (italiano); cuarto, Brossa (belga); quinto, Tunnikosti (finlandés); sexto, Rose (danés); séptimo, Le Roy (americano; octavo, Hausen (danés), y décimo, Tatu Koehmanen (finlandés). Tiempo: 2 horas, 32 minutos 48 segundos.

Carrera de postas, 400 metros

Primero, Estados Unidos (Paddock), Schol, Murchison y Kirskey), segundo Francia (Alí Khan, Tirand, Lorrain y Mourlon), a 3 metros; tercero, Suecia; cuarto, Inglaterra, y quinto, Dinamarca. Tiempo: 21 segundos 1|5.

Carrera de postas: 1,600 metros

Primera Inglaterra (Butelr, Griffiths, Linsay y Worthington); segundo, Sud Africa, 6 metros; tercero, Francia; cuarto, Estados Unidos. Tiempo: 3 minutos 22 segundos 1|5.

Carrera de 3,000 metros por equipos

Primero, Hallock (sueco), a 2 metros; tercero; Schordt (americano; cuarto, Burtin (francés); quinto, Blewet (inglés). Tiempo: 3 minutos 51 segundos 1|5.

Carrera de vallas, 110 metros

Primero, Thompson (canadiense); segundo, Barron (americano) a 1 metro; tercero, Murray (americano); cuarto, Wilson (zelandés); quinto, Smith (inglés), y sexto, Christiensen (sueco). Tiempo: 15 segundos 4|5.

Carrera de vallas, 400 metros

Primero, Loemis (americano); segundo, Norton (americano), a 4 metros; tercero, Deach (americano), cautrto, André (francés); quinto, Christiensen (sueco); sexto, Nagga (americano). Tiempo: 54 segundos.

Marcha, 3,000 metros

Primero, Friggerio (italiano); segundo, Parker (australiano), a 30 metros; tercer, Remer (americano). Tiempo: 13 minutos 14 segundos.

Marcha, 10,000 metros

Primero, Frigerio (italiano); segundo, Learman (americano), a 250 metros; tercero, Grun (inglés). Tiempo: 48 minutos 10 segundos 1|5.

Pentatlon

Primero, Lethouen (finlandés); segundos, Bradley (americano) y Lathinien (finlandés).

Décanthlon

Primero, Looland (noruego), 6,770 puntos; segundo, Hamilton (americano), 6,764 puntos;- tercero, Ohlsen (sueco).

Salto alto

Primero, Landon (americano), 1 metro 93.68; segundos, Mufter (americano) y Ekelund (sueco), 1 metro 90 centímetros.

Salto largo

Primero, Peeterson (sueco) 7 metros 15 centímetros; segundo, Johnson (americano), 7 metros 95 milímetros; tercero, Abrahamson (sueco), 7 metros 8 milímetros; cuarto, Templeton (americano), 6 metros, 950 centímetros.

Salto con garrocha

Primero, Foos (americano), 3 metros 80 centímetros.

Lanzamiento del disco

Primero, Niklander (finlandés), 44 metros 68 centímetros, segundo, Taipale (finlandés), 44 metros 19 centímetros; tercero, Pope (americano), 42 metros 13 centímetros; cuarto, Zachagen (sueco), 41 metros 7 milímetros.

Lanzamiento del dardo

Primero, Myrrha (finlandés), 65 metros 78 centímetros; segundo, Peltonen (finlandés), 63 metros 66 centímetros; tercero, Johanson (finlandés), 63 metros 95 milímetros; cuarto, Scarito (finlandés), 62 metros 395 milímetros; quinto, Klumberg (estoniano), 62 metros 39 centímetros; sexto, Linstray (sueco), 60 metros 52 centímetros.

EXCURSIONISMO

ASOCIACION DE EXCURSIONISTAS Y EXPLORADORES DE CHILE. — Con todo entusiasmo continúan los preparativos para la proyectada excursión al hermoso pueblo de Peñaflor.

Después de un prolongado descanso, vuelve la dirigente a su actividad característica, y es así como en su última sesión de Directorio tomó conocimiento de un acuerdo relativo a un concurso entre sus asociacios, para premiar el mejor trabajo sobre el programa a verificarse en el paseo a Peñaflor.

Hoy debará reunirse la comisión nombrada para formar las bases, formada por los señores: Francisco Pérez, Luis Pezoa, Carlos Valdivieso y Pablo Helmmann.

Además, como programa en la excursión, se llevarán a cabo en el terreno, cursos de topografía y cruz roja a cargo de personas entendidas en la materia.

—Para hoy se cita al Consejo, para que prosiga organizando la excursión y para que pronuncie sobre la renuncia del tesorero, señor Juan Jiménez.

La reunión se efectuará en la secretaría del Cuerpo Hispano Americano, San Diego 218.

CICLISMO

CLUB CICLISTA CHILE. — Cita a sesión para hoy, a las ocho y media P. M., en Huérfanos N.o 1062.

Se pone en conocimiento a los poseedores de acciones de la rifa, que ésta se llevará a efecto el Domingo 28, en la secretaría del club San Francisco 748, a las 10 de la mañana.

Pueden concurrir los que lo deseen.

AUDAX CLUB CICLISTA ITALIANO.— En sesión celebrada el Martes 23, se tomaron entre otros, los siguientes acuerdos:

1.o Aceptar como socios a los señores Juan Picasso, Juan Raviglia, David Stagno, Arturo Buscaglia, Edgardo Buscaglia, Juan 2.o Novella.

2.o Dejar en tabla hasta la próxima sesión las siguientes solicitudes señores Santiago Marchesi, J. Grovetto, Francisco Marchesi, J. Manccini, Tomás Casadro, Alberto Dell'Orto, S. Picasso.

2.o Citar a todos los corredores para el Jueves 25 a las 5.30 en el Velódromo del Parque para tomar una fotografía.

4.o Citar para el Domingo 28 del presente a todos los socios que deseen asistir a una excursión a Pudahuel; punto de reunión calle Brasil y Alameda; hora 1 de la tarde.

5.o Citar a todos los socios para el Martes 30 del presente a asamblea solemne en los salones del Centro Democrático San Isidro No. 92.

6.o Invitar especialmente para esta fecha a los señores Emilio Cintolesi, presidente honorario, y señores A. y R. Falabella.

CLUB CICLISTA CHILE.—En la última sesión se tomaron los siguientes acuerdos:

1.o Aceptar como socios a los señores José del C. Iturra y Francisco A. Meza.

2.o Efectuar el Domingo 28 una excursión a Puente Alto.

3.o Enviar nota a todos los clubs afiliados a la Unión Ciclista de Chile, comunicándoles la carrera Santiago a Puente Alto, que este club efectuará el 8 de Diciembre próximo.

4.o Nombrar al señor Antonio Silva en reemplazo del señor Angel Marchant, que no podrá participar en las 24 horas, para que acompañe a Luis A. Vargas en dicha carrera.

CITACIONES

CITAN A SESION:

Magallanes F. C. — Junta general para el próximo Lunes 29 del presente, a las 9 P. M., en los salones de "El Mercurio".

FERMIN VIVACETA F. C. — Junta general para hoy, a las 8 P. M., en la secretaría.

UNDERWOOD F. C. — Junta general extraordinaria para hoy, a las 9 P. M., en Avenida Matta 490, esquina de Rogelio Ugarte.

PATRIA Y HOGAR F. C. — Junta general para hoy, a las 8 P. M., en Andrés Bello 437.

DEUTSCHES REICH INFANTIL F. C. — Junta general para hoy, a las 8 P. M., en Victorino Lastarria 1044.

TENIENTE GODOY INFANTIL F. C. — Junta general para hoy, a las 8.30, en Crédito 1...

ATLETISMO

EL TORNEO NACIONAL DEL AÑO

Se iniciará en la tarde de mañana en los Campos de Ñuñoa

Reina verdadero entusiasmo entre nuestros aficionados, por concurrir a este importante torneo que se viene realizando anualmente entre las diversas asociaciones del país afiliadas a la Asociación de Deportes Atléticos de Chile y que se iniciará en la tarde de mañana en los Campos de Sports de Ñuñoa.

Intervendrán, como se sabe, los más escogidos atletas de las Asociaciones de Valparaíso, Concepción, Rancagua y Santiago, y atendiendo a las performances que cada uno ha dado a conocer en las respectivas selecciones, la lucha será muy reñida e interesante.

Dará especial realce a este torneo la circunstancia de figurar entre los números del programa oficial con que el Gobierno celebrará las fiestas organizadas con motivo del Cuarto Centenario de Magallanes, y por lo tanto será honrado con la presencia del S. E. el Presidente de la República y Su Alteza Real el Infante don Fernando de Baviera.

LOS ATLETAS DE VALPARAISO

La delegación del vecino puerto llegará a esta capital por el expreso de las 11.20 P. M. de hoy.

LOS ATLETAS DE CONCEPCION Y SEWELL

Por el nocturno que llegará a la Estación Central, a las 9 A. M. de hoy, arribarán los deportistas que forman las presentaciones oficiales de Concepción y Sewell, respectivamente.

Presentamos a los distinguidos huéspedes nuestra expresión de cordial saludo.

ASOCIACION DE DEPORTISTAS TICOS DE CHILE

Junta general de delegados. — El Consejo de esta institución citado para el Sábado 27 del 9 1|4 P. M., en "El Mercurio", el objeto de celebrar la sesión de clausura.

Se ha confeccionado la siguiente tabla:

1).—Memoria del año 1920.
2).—Balance de tesorería.
3).—Campeonato Sur-Andino de Atletismo.
4).—Informe de la junta de disciplina.
5).—Afiliación de la Asociación Deportiva de Magallanes.
6).—Afiliación de la Asociación Atlética de Angol.
7).—Elección de Directorio para el año 1921.

ASOCIACION DE DEPORTISTAS TICOS DE CHILE

Esta dirigente desea dar a conocer la noticia de que se ha ...ado la inscripción del aficionado ... Camus.

La tal inscripción en ... D. A. Chile que es sólo ... de las inscripciones, pues ... peonato es de incumbencia ... de la Asociación de Deportistas Ticos de Concepción, a quien ... rresponde efectuarlo el presente ...

La Asociación de Deportistas Ticos de Chile, la dirigente ... país, sólo realiza las ... para los campeonatos Sur-Andinos.

LA REPRESENTACION DE SEWELL EN EL CAMPEONATO NACIONAL

El director señor Antonio Reginato, habla para LA NACION

El entrenamiento científico como factor primordial de ...

En la tarde de ayer tuvimos el agrado de conversar con el señor Antonio Reginato, director de la Asociación Sportiva de Sewell, quien

SEÑOR ANTONIO REGINATO

tuvo a bien suministrarnos algunos datos que consideramos de interés reproducir.

¿.....?

—El entusiasmo que existe en aquella población minera por los deportes va de día en día en aumento y sin duda aquél es uno de los puntos más apropiados para obtener de los ejercicios físicos al aire libre los fines que se persigue, pues por una parte los aficionados se entrenan con método y por otro están a salvo de los perniciosos efectos del alcohol, que como ustedes saben, es allí estrictamente prohibido lo como bebida.

¿.....?

Sus atletas han participado en diferentes torneos nacionales ... zados hasta la fecha y en ... teligencia se solicitará en la ... asamblea de la Asociación ... portes Atléticos de Chile que ... peonato anual del año ... realice en el Estado de ...

¿.....?

Morgan, en la prueba de ... metros, Calderón en el ... garrocha y Cabezas, en ... triple, son los atletas en que ... Sewell sus mejores expectativas ... el torneo que se iniciará ... Se encuentran en buenas ... de entrenamiento y si la ... de clima no les afecta, ... un lucido papel.

¿.....?

Participé en el ejército ... en la última guerra mundial ... comprobar la importancia ... deportes en la formación ... do, asistí a varios cursos ... pecialistas en entrenamiento ... toy convencido que los ... Chile desempeñarían un ... pel si fueran preparados ... cialistas en la materia ... chilena posee condiciones ... nales para el atletismo ... aprovechar estas cualidades ... te el entrenamiento científico.

¿.....?

Mi primo Gavino Reginato ... cuentra en Inglaterra ... ya algunas semanas. Ha ... una Universidad de Londres ... objeto de seguir un curso ... niería. Sigue practicando ... tes y estoy cierto que ... sorpresa, ya que sus ... nadores han reconocido ... ciones especiales para la ... 400 metros.

Colchones

A los comerciantes, dueños de Hotel y establecimientos de beneficencia, ofrecen a precios sin competencia.

Fabrica, Copiapó 333

Al llegar a Maestranza.— 1-D

AL COMERCIO OFRECEMOS:

$ 60.00 Saco 46 kilos Arroz Sublime 1.a
$ 28.90 Bulto velas 140|4.
$ 32.90 Bulto Velas 160|4.
$ 69.00 Bulto Velas 340|4.
$ 44.00 Cajón salmón rosado 4 docenas.
$ 39.00 Los 46 kilos Arroz Saigon 1.a
$ 53.00 Cajón de 46 kilos neto jabón de 1.a
$ 10.90 Cajón soda.
$ 30.50 Cajón fósforos, 10 gruesas.
$ 21.00 Fardo papel Puente Alto.
$ 62.00 Cajón 100 latas sardinas 180 gramos.
$ 37.30 Saco 46 kilos harina flor de 1.a
$ 29.00 Cajón 4 docenas arvejitas finas.

$ 40.00 Tina 11 1|2 kilos neto mantequilla fresca de Osorno.
$ 29.50 Lata Aceite Bandera de 10 kilos.
$ 30.00 Los 100 kilos maíz amarillo.
$ 53.00 Docena cacao peptonizado Savori y Moore.
$ 53.00 Tarro 100 kilos carburo.
$ 50.00 Gruesa pasta Nuggett.
$ 43.00 Los 100 kilos frejoles coscorrones de 1.a.
$ 53.00 Los 100 kilos de peras secas.
$ 62.00 Los 100 kilos higos secos.
$ 50.00 Los 46 kilos de alpiste italiano.
$ 60.00 Los 46 kilos cáscara de cacao.

$ 75.00 Los 46 kilos chuño japonés.
$ 36.00 Cajón de miel de Palma.
$ 60.00 Los 100 kilos Garbanzos grandes.
$ 76.00 Cajón 4 docenas sardinas Misión de 1|2 kilo c|u.
$ 160.00 Cajón Benedictine importado.
$ 170.00 Cajón Champagne Moet Chandon.
$ 111.00 Cajón Oporto Ramos Pinto.
$ 30.50 Cajón Guindado Letelier 1.a
$ 32.00 Cajón Coñac Bandera Chilena
$ 38.00 Cajón Pisco Luis Hernández.
$ 36.00 Cajón Sidra Española.
$ 26.00 Cajón Chicha manzanas Andurias.

Azúcar granulada y de pancitos a los precios más bajos.
NOTA. — Para comerciantes de Provincias, todas nuestras mercaderías son puestas en estación sin recargo alguno. Rogamos consultar nuestros precios antes de hacer sus compras.

GIORDANO y COMPANIA - CALLE PUENTE 686 al 692, CASI ESQUINA ROSAS

Dirección del Alcantarillado

Nueva zona obligatoria

Por Decreto Supremo ... 4214 de Octubre último, ... declarado obligatoria la construcción del alcantarillado ... micilario en las siguientes secciones de la ciudad:

1.o Inmuebles comprendidos entre las calles de Dardignac por el norte, Pío IX por el oriente, Dardignac por el sur y Recoleta por el poniente, que no hubieren entrado en las anteriores zonas obligatorias.

2.o Inmuebles de la acera poniente de la calle Pío IX, de Dominica hasta el ... San Cristóbal y de la acera norte de Dominica, desde Pío IX hasta Recoleta;

3.o Inmuebles de la acera oriente de Recoleta, desde el N.o 701 hasta el N.o 897, inclusive;

4.o Inmuebles comprendidos desde la calle Rosario por el norte, Recoleta por el oriente, Olivos por el sur e Independencia por el poniente, incluyendo los inmuebles que han quedado comprendidos en otras zonas anteriores y los siguientes:

a) Recoleta, desde el N.o 882, ... 806 hasta el N.o 882, ... inclusive;

b) Rosario, desde el N.o ... hasta el N.o 678, ambos ... clusive;

c) Renglfo, desde el N.o ... hasta el N.o 861 de la ... oriente y N.o 844 al 888 de ... acera poniente, todos inclusive;

d) Rosario, desde el N.o ... al N.o 758, ambos inclusive;

e) Balmaceda N.os 717 y ...

5.o Inmuebles de la ... oriente de la Avenida de ... Paz, desde la esquina de ... sario hasta el N.o 917, ... sive, y de la acera poniente de la misma Avenida, ... el N.o 912 al N.o 928, ... sive.

6.o Inmuebles situados ... la acera norte de la Av... Rosario, desde la esquina ... Avenida de la Paz hasta ... dependencia;

7.o Inmuebles de la ... oriente de la Avenida ... pendencia, desde la ... de Rosario hasta el N.o ... inclusive.

El plazo para terminar ... los trabajos expira el 1... Junio próximo.

EL DIRECTOR

Santiago, Noviembre de ...